

**DA CONSEGNARE PER LA COMPILAZIONE SOLO AI GENITORI CHE RICHIEDONO**  
(anche se saltuariamente) **L'USCITA AUTONOMA DEL PROPRIO FIGLIO PER L'A.S. 2022/23**

تسلم لغرض الاملاء فقط للاباء الراغبين ( ولو لأجل مؤقت) في الخروج المستقل لابنهم للسنة الدراسية  
2022/23

- Da solo a piedi  
 مستقل راجل
- Da solo in bicicletta  
 مستقل على الدراجة الهوائية

Al Dirigente Scolastico dell'I. C.  
"COMUNI DELLA SCULDASCIA"  
di Casale di Scodosia PD

إلى مدير المجمع المدرسي  
"لجماعات سكولداشيا"  
كزالي ديسكودوسيا بادوفا

**Oggetto: autorizzazione all'uscita autonoma da scuola del minore  
ai sensi dell'art. 19 bis della L. 172 del 04.12.2017**

**الموضوع: الإذن بالخروج المستقل للقاصرين من المدرسة  
19 bis della L. 172 del 04.12.2017**

I sottoscritti:  
الموقعين أسفل

المزدداد في بتاريخ  
\_\_\_\_\_ NATO A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ C.F. \_\_\_\_\_

e  
المزداة  
\_\_\_\_\_ NATA A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ C.F. \_\_\_\_\_

genitori (o esercenti la patria potestà genitoriale) dell'alunn\_  
آباء و أولياء التلميذ

\_\_\_\_\_ NATO A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

مقيم في  
RESIDENTE in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

يتابع القسم المدرسة الابتدائية /الإعدادية لجماعة  
frequentante la CL. \_\_\_ SEZ. \_\_\_ della scuola PRIMARIA/SECONDARIA del comune di \_\_\_\_\_  
dell'I.C. "Comuni della Sculdascia"  
"للمجمع المدرسي" لجماعات سكولداشيا

## IN CONSIDERAZIONE

### بعين الاعتبار

- dell'età del/della proprio/a/ figlio/a; سن الابن/الابنة
- del suo grado di autonomia; قدرات الاستقلالية
- dello specifico contesto del percorso scuola-casa, all\_ stess\_ noto; تقصير المسافة بين المدرسة والبيت المعروفة عند الابن او البنت
- del fatto che il proprio figlio è dotato dell'adeguata maturità psico-fisica per un rientro autonomo a casa da scuola in sicurezza كون الابن يتمتع بكفاءات نفسية و جسدية للرجوع المستقل من البيت إلى المدرسة في أمان

## AUTORIZZANO

### يادنون

Ai sensi dell'art. 19 bis della L. 172 del 04.12.2017, l'Istituto Comprensivo "Comuni della Sculdascia" di Casale di Scodosia , nella persona del Dirigente Scolastico, a consentire **l'uscita autonoma del suddetto minore** \_\_\_\_\_ dai locali scolastici al termine dell'orario delle lezioni, anche in caso di variazioni di orario (ad es. scioperi, assemblee sindacali ....) e di ogni altra attività curricolare o extracurricolare prevista dal PTOF della scuola, così come anche al periodo di svolgimento degli Esami di Stato conclusivi del I ciclo d'istruzione.

استنادا على القانون

art. 19 bis della L. 172 del 04.12.2017

لجماعات سكولداشيا" بكزالي دي سكودوسيا، في شخص المدير المدرسي السماح بالخروج المستقل للقاصر المذكور أعلاه من المؤسسة،

مع نهاية التوقيت المدرسي رغم التغييرات المرتقبة مثال(إضرابات، اجتماعات نقابية...) وأي أنشطة مقررة او طارئة في المدرسة من PTOF وحتى فترة إجراء الإمتحانات الرسمية

La presente autorizzazione vale anche ai fini dell'utilizzo in autonomia, da parte del minore all'uscita dalla scuola, del mezzo privato di locomozione ovvero del servizio di trasporto pubblico, come anche del servizio di trasporto scolastico, (avendo a tal fine autorizzato anche il Comune di \_\_\_\_\_, gestore del suddetto servizio).

La presente autorizzazione esonera il personale scolastico da ogni responsabilità connessa all'adempimento dell'obbligo di vigilanza ed ha efficacia per l'anno scolastico in corso.

هذا التصريح بأذن الخروج المستقل للقاصر من المدرسة، يخص أيضا المصحوبين بوسائل النقل الخاص والعمومي. وأيضا النقل المدرسي، (المدرسي المصرح له من الجماعة) هذا التصريح يبعد عن المسؤولين و المدرسين أية مسؤولية فرض الحراسة للسنة الدراسية الجارية

In fede

المكان

التاريخ

Luogo \_\_\_\_\_, data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Il padre الأب:

1

La madre الام: \_\_\_\_\_<sup>1</sup>

Il sottoscritto, consapevole delle conseguenze amministrative e penali per chi rilasci dichiarazioni non corrispondenti a verità, ai sensi del DPR 445/2000, dichiara di avere effettuato la scelta/richiesta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater c.c., che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

الموقع أسفله، على علم بالعقوبات الإدارية والجنائية لكل تصريح غير مطابق للحقيقة، طبقاً  
DPR 445/2000  
يصرح بالاختيار/الطلب الإطلاع على مسؤولية الأباء ل.  
316, 337 ter e 337 quater c.c.  
المخصص للوالدين

Il genitore unico firmatario امضاء احد الوالدين

: \_\_\_\_\_<sup>1</sup>

**Il Dirigente Scolastico PRENDE ATTO della presente autorizzazione**

قرار مدير المدرسة لهذا الإذن

كزالي دي سكودوسيا

CASALE DI SCODOSCIA, \_\_\_\_\_.

إمضاء

FIRMA \_\_\_\_\_

Dr.ssa Sara Manzin

<sup>1</sup> Allegare copia documento riconoscimento del genitore che rende la dichiarazione ai sensi del DPR n. 445/2000 sotto forma cartacea. نسخة البطاقة الشخصية للأباء وأولياء المصريحين